

---

The JBL logo is displayed in white, bold, sans-serif capital letters within a black square. The 'J' and 'L' are stylized with a vertical line through them.

®

# **GTO24001**

**OWNER'S MANUAL**

**BEDIENUNGS-  
ANLEITUNG**

**MODE D'EMPLOI**

**MANUAL DE USO**

**HANDLEIDING**

**MANUALE UTENTE**

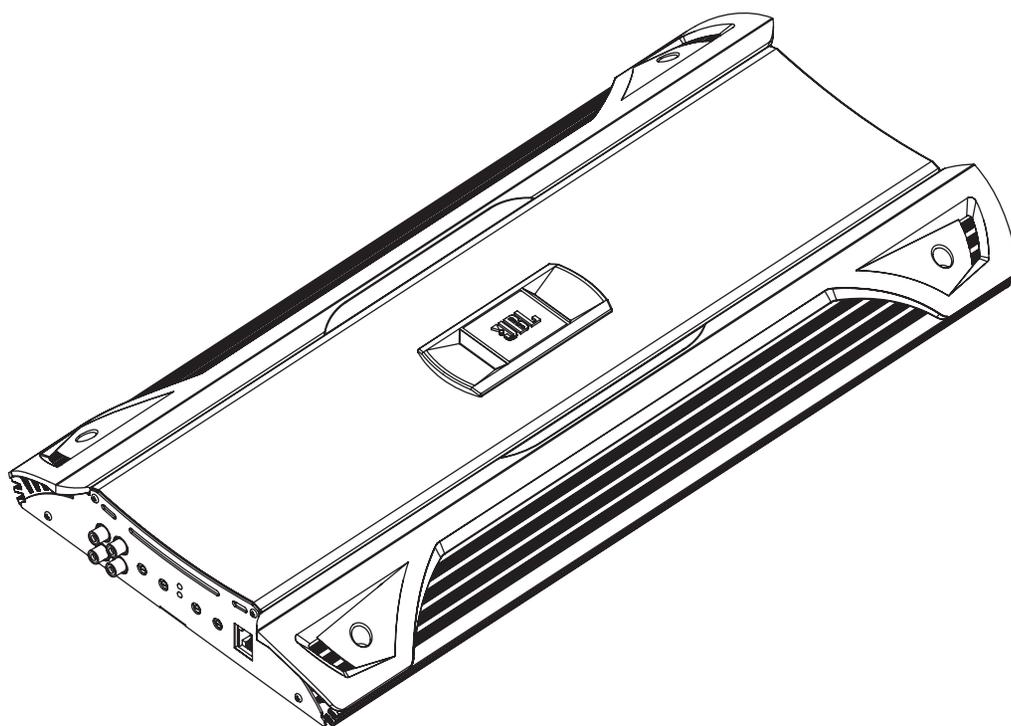
**ANVÄNDAR-  
HANDBOK**

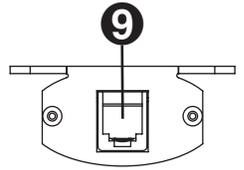
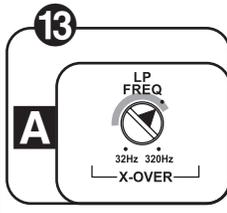
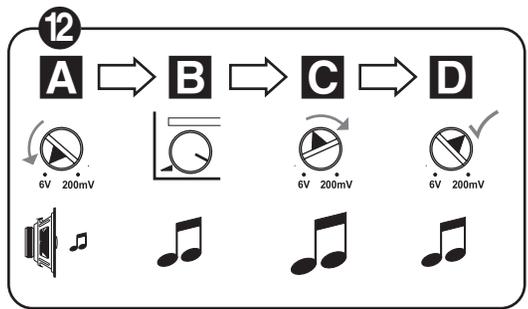
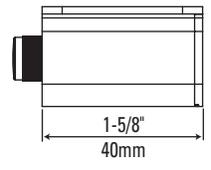
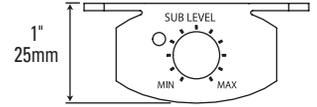
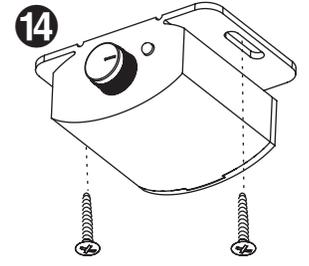
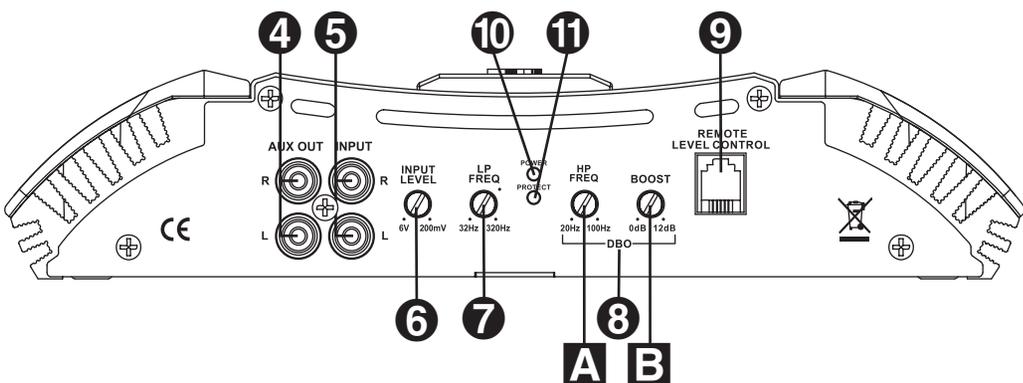
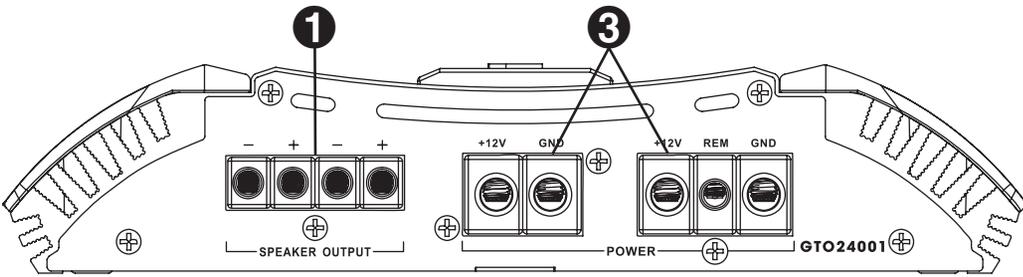
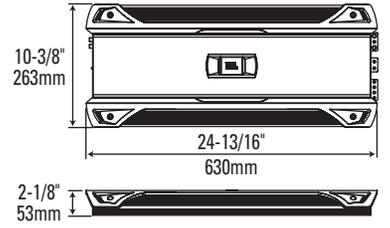
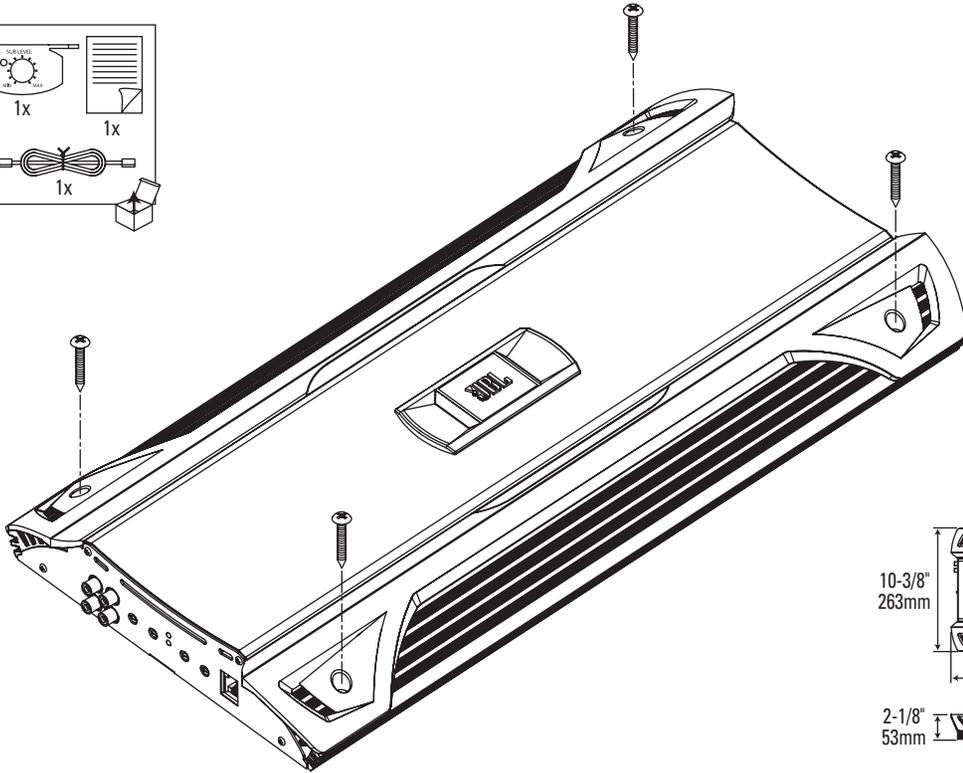
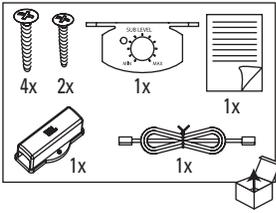
**BRUGSVEJLEDNING**

**OMISTAJAN  
KÄSIKIRJA**

**PODRECZNIK  
UZYTEKOWNIKA**

**РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**





# MANUEL D'UTILISATION DE L'AMPLIFICATEUR DE SUBWOOFER D'AUTOMOBILE GTO24001

## Mises en garde et conseils d'installation :

- Débranchez la borne négative (-) de la batterie de votre véhicule.
- Sur les zones d'installation, localisez et identifiez toutes les conduites de carburant, de circuit hydraulique de freinage, d'aspiration et le câblage électrique. Soyez extrêmement prudent lors de découpe ou de perçage dans ou autour de ces zones.
- Choisissez un emplacement de montage sûr et éloigné de l'humidité.
- Assurez-vous qu'il existe une circulation d'air suffisante à l'emplacement de montage, pour garantir le bon refroidissement de l'amplificateur.
- Installez l'amplificateur à l'aide du matériel fourni.

## Caractéristiques techniques

- 1700W RMS x 1 canal @ 4 ohms et  $\leq 1\%$  THD + N\*
- 2400W RMS x 1 canal @ 2 ohms, tension d'alimentation 14,4 V et  $\leq 1\%$  THD + N\*
- Réponse en fréquence: 20Hz – 330Hz (-3dB)
- Signal d'entrée maximal: 6V\*
- Sensibilité maximale: 200mV\*
- THD + N: 0,5%
- Rapport signal/bruit: 65dB (référence 1W dans 4 ohms)\*
- Rapport signal/bruit: 97dB (référence puissance nominale dans 4 ohms)

\* CEA-2006A-conforme

## 1 Connecteurs de sortie d'enceinte

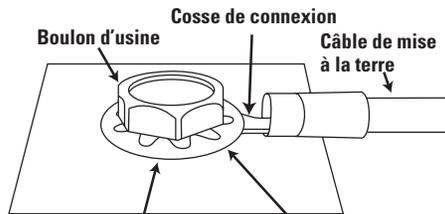
- Branchez le subwoofer sur ces bornes, en respectant une polarité correcte. L'une ou l'autre des bornes + ou - peut être utilisée. L'impédance totale minimale est de 2 ohms.

## 2 Porte-fusible

- Remplacer le fusible uniquement avec un fusible de même marque et de même calibre.
- Monter le porte-fusible incorporé à une distance de 18" de la batterie du véhicule. Connecter une borne du porte-fusible à la borne positive (+) de la batterie. Connecter l'autre borne du porte-fusible à l'amplificateur comme dans 9, ci-dessous. Le câble 0 AWG est recommandé. Veiller à ce que le câble ne soit pas endommagé ou pincé pendant l'installation. Installer les passe-câbles de protection lors de l'acheminement des câbles par le mur coupe-feu ou tout autre métal en feuille.

## 3 Connecteurs d'alimentation d'entrée

- +12V: Connecter à la borne inutilisée du porte-fusible incorporé.
- GND: Connecter au châssis du véhicule. Se référer à l'image ci-dessous.



**Remarque :** décapez la peinture sous la cosse de connexion.

- REM : raccordez-le à la borne « Remote Out » de l'unité source ou à une source +12 V (CA) commuté.

## 4 Connecteurs de sortie auxiliaire (RCA)

- Sortie transitoire et non filtrée. Branchez-les sur l'entrée d'un amplificateur supplémentaire.

## 5 Connecteurs d'entrée (RCA)

- Branchez-les aux sorties RCA de l'unité source ou du processeur de signal.

## 6 Contrôle de niveau d'entrée

- Utilisé pour faire correspondre le niveau d'entrée de l'amplificateur avec le niveau de sortie de l'unité source.
- Consultez 12 pour en savoir plus sur la procédure de réglage.

## 7 Contrôle de fréquence du filtre passe-bas

- Filtre passe-bas de 12 dB/octave, variable de 32 Hz à 320 Hz.
- Consultez 13 pour en savoir plus sur la procédure de réglage.

## 8 Filtre subsonique passe-haut variable DBO (Dynamic Bass Optimization) avec renfort variable (Q)

- Pour les woofers dans des boîtiers ventilés, réglez le contrôle de fréquence sur une valeur 10 Hz sous la fréquence de résonance du boîtier.
- Pour les woofers dans des boîtiers étanches, réglez le contrôle sur n'importe quelle valeur entre 30 Hz et 50 Hz à votre convenance.
- Réglez le contrôle du renfort à votre convenance, en faisant attention de ne pas appliquer trop de renfort pour ne pas endommager votre ou vos woofers.

**A** Contrôle de fréquence du filtre passe-haut DBO, variable entre 10 Hz et 100 Hz. Consultez ci-dessus pour connaître les réglages appropriés.

**B** Le contrôle de renfort DBO fournit jusqu'à 12 dB de renfort, légèrement au-dessus de la fréquence du filtre passe-haut. Consultez ci-dessus pour connaître les réglages appropriés.

## 9 Connecteur de la commande de niveau à distance (RLC)

- Branchez ici la commande de niveau à distance (RLC), à l'aide du câble RJ-11 fourni.

## 10 Diode d'alimentation

- S'allume lorsque l'amplificateur est sous tension.

## 11 Diode de protection

- S'allume dès que l'une des conditions d'erreur suivantes se produit : surcharge ou décharge de la batterie, court-circuit des fils d'enceinte, chauffe de l'amplificateur, panne du circuit de sortie de l'amplificateur (tension CC existante dans la sortie de l'amplificateur).

## 12 Réglage du niveau d'entrée

**A** Tournez le contrôle de niveau d'entrée dans le sens antihoraire sur 6 V (minimum).

**B** Pendant la lecture d'une piste musicale dynamique, tournez le contrôle de volume principal de l'unité jusqu'à la position 3/4.

**C** Tournez le contrôle de niveau d'entrée dans le sens horaire jusqu'à ce que la sortie des graves soit proportionnée par rapport à la sortie des enceintes haute fréquence, en fonction de vos préférences.

**D** Le niveau d'entrée est désormais correctement réglé.

## 13 Réglage de la séparation

**A** Réglage de séparation pour les subwoofers.

**Remarque :** les plages de fréquence acceptables sont indiquées en gris.

## 14 Commande de niveau à distance

La commande de niveau à distance, si installée, vous permet de régler le niveau des graves tout en étant assis dans le siège de la position d'écoute.

Déclaration de conformité



We, Harman Consumer Group, Inc.  
2, route de Tours  
72500 Château du Loir  
France

éclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit dans ce manuel d'utilisation est conforme aux normes techniques suivantes :

EN 55013:2001+A1:2003  
EN 55020:2002+A1:2003

Klaus Leberher  
Harman Consumer Group, Inc.  
Château du Loir, France 6/08

Ce produit est conçu pour les applications audio d'automobile et n'est pas prévu pour une connexion au secteur. Un numéro de série valable est nécessaire pour la couverture de la garantie. Toutes les fonctions, spécifications et apparences sont sujettes à modification sans préavis.



Harman Consumer Group, Inc.  
250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797  
www.jbl.com

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved.

JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated,  
registered in the United States and/or other countries.

Part No. GT0240010M 6/08

**H** A Harman International Company



Declaration of Conformity

**CE**

We, Harman Consumer Group, Inc.  
2, route de Tours  
72500 Château du Loir  
France

declare in own responsibility that the product described in this owner's  
manual is in compliance with technical standards:  
EN 55013:2001+A1:2003  
EN 55020:2002+A1:2003

Klaus Lebherz  
Harman Consumer Group, Inc.  
Château du Loir, France 6/08